



## **Una vida en China 3 El tiempo del dinero**

Guión: P. Ôtié

Dibujos: Li Kunwu

Traducción: Ana Sánchez

Astiberri Ediciones. Bilbao, 2011

Color y blanco y negro. Rústica

272 páginas. Tamaño 17 x 24 cms. 22 euros

Colección: Sillón orejero

ISBN: 978-84-15163-19-0

**A la venta el 9 de junio**

## **Tiempos de contradicciones en China**

***Kunwu y Ôtié cierran una epopeya en 3 actos y más de 700 páginas que recorre la historia reciente de China***

Estamos en 1980. La Revolución cultural acabó cuatro años atrás y dejó lugar a una política de reforma y apertura. El veredicto del pleito de la viuda de Mao y la Banda de los Cuatro está a punto de emitirse. Mientras China entra en una era de desarrollo, Xiao, ahora dibujante para el periódico *Yunnan Ribao*, acaba de casarse con la hija de un amigo de su padre.

Mientras los dos primeros volúmenes mostraban una China inestable, este tercer volumen en cambio muestra cómo el país se ha recuperado de los convulsos episodios del Gran Salto Adelante y de la Revolución Cultural, para convertirse en la China que conocemos hoy en día. Este último tomo, subtítulo "El tiempo del dinero", enfoca el desarrollo económico de China a partir de los años 80.

Y vemos entonces las dos caras de la moneda de este desarrollo: mientras unos se hacen ricos y aprovechan esa apertura, otros la sufren y temen la liberalización. Algunos obreros, por ejemplo, temerosos de quedarse sin empleo, siguen defendiendo “el bol de hierro”, sistema anterior en el que el Estado desempeñaba un papel central, contra el nuevo sistema del “bol de barro” en el que cada individuo tiene que arreglarse por su cuenta.

Con este volumen se cierra esta epopeya en 3 actos y más de 700 páginas que recorre la historia reciente de China, desde la mitad de los años 50 del siglo pasado.

“Sin ánimo de reivindicar ninguna ideología, Li, ex dibujante de propaganda para la República Popular China y con una trayectoria de 30 años en el noveno arte, describe de primera mano los trastornos que sufrió la población del país más populoso del mundo”. *El País*

**Li Kunwu** (1955) es uno de los pocos artistas de su generación que siempre ha vivido exclusivamente del noveno arte. En treinta años de actividad, ha realizado más de una treintena de obras y ha publicado en las revistas de cómics más emblemáticas de su país, como *Lianhua Huabao* o *Humo Dashi*. Empezó especializándose en el cómic de propaganda, pero después se dedicó al estudio de las minorías culturales. Es miembro del Partido Comunista chino y administrador de la Asociación de los Artistas de Yunnan y del Instituto de Estudio del Dibujo de Prensa de China.

**P. Ôtié** (1964) ha vivido en Extremo Oriente durante más de diez años. *Una vida en China* es su primera obra de cómic.



¡AH! SI EL GRAN TIMONEL VIERA ESTO!



¡VA, PUES VO ESPERO QUE SI NOS ESTÁ VIENDO DESDE DONDE ESTÉ, VENGA EN NUESTRA AYUDA! PORQUE ESA IDEA DE CAMBIARNOS EL BOL DE HIERRO POR UNO DE BARRO A MI NO ME GUSTA NADA! ¡Y A MI MUJER TAMPOCO!



EH, VIEJO YU, TÚ QUE HAS VIVIDO MÁS, ¿QUÉ OPINAS DE ESE BOL DE BARRO DEL QUE TANTO HABLAN?



¡AH!... NO ME HABLES! NO DEJO DE PENSARLO DÍA Y NOCHE! A MI EL BOL DE HIERRO\* ME IBA COMO ANILLO AL DEDO. EL PANMEI\* NOS DA UN TRABAJO PARA TODA LA VIDA. NOS ALOJA, NOS CURA CUANDO ESTAMOS ENFERMOS. EDUCA A NUESTROS HIJOS... ¡Y DENTRO DE UNOS AÑOS PAGARÁ MI SUBILACIÓN!



EL BOL DE BARRO QUIERE DECIR QUE TODO SE HA IDO A PIQUE! ¡TODOS! ¡NOS LAS TENDREMOS QUE ARREGLAR SOLOS! VO NO ESTOY EN CONTRA DE LA POLITICA DE REFORMA Y DE APERTURA DE LA QUE NO PARAN DE HABLAR... ¡PERO DE VERDAD ES NECESARIO TENER QUE CAMBIAR TODO ASI?

¡Y CON ESE BOL DE BARRO, NADIE NOS ASEGURA QUE AL FINAL HASTA PODRIAMOS PERDER NUESTROS EMPLEOS!

\* LA EXPRESIÓN "BOL DE HIERRO" SIMBOLIZABA EL MODO DE ORGANIZACIÓN PROFESIONAL Y SOCIAL EN VIGOR DE ENTONCES. EL ESTADO SE HACIA CARGO DE TODOS LOS CHINOS DE POR VIDA A TRAVÉS DEL PANMEI (半世) UNIDAD DE TRABAJO A LA QUE PERTENECIA CADA INDIVIDUO.

